

A16

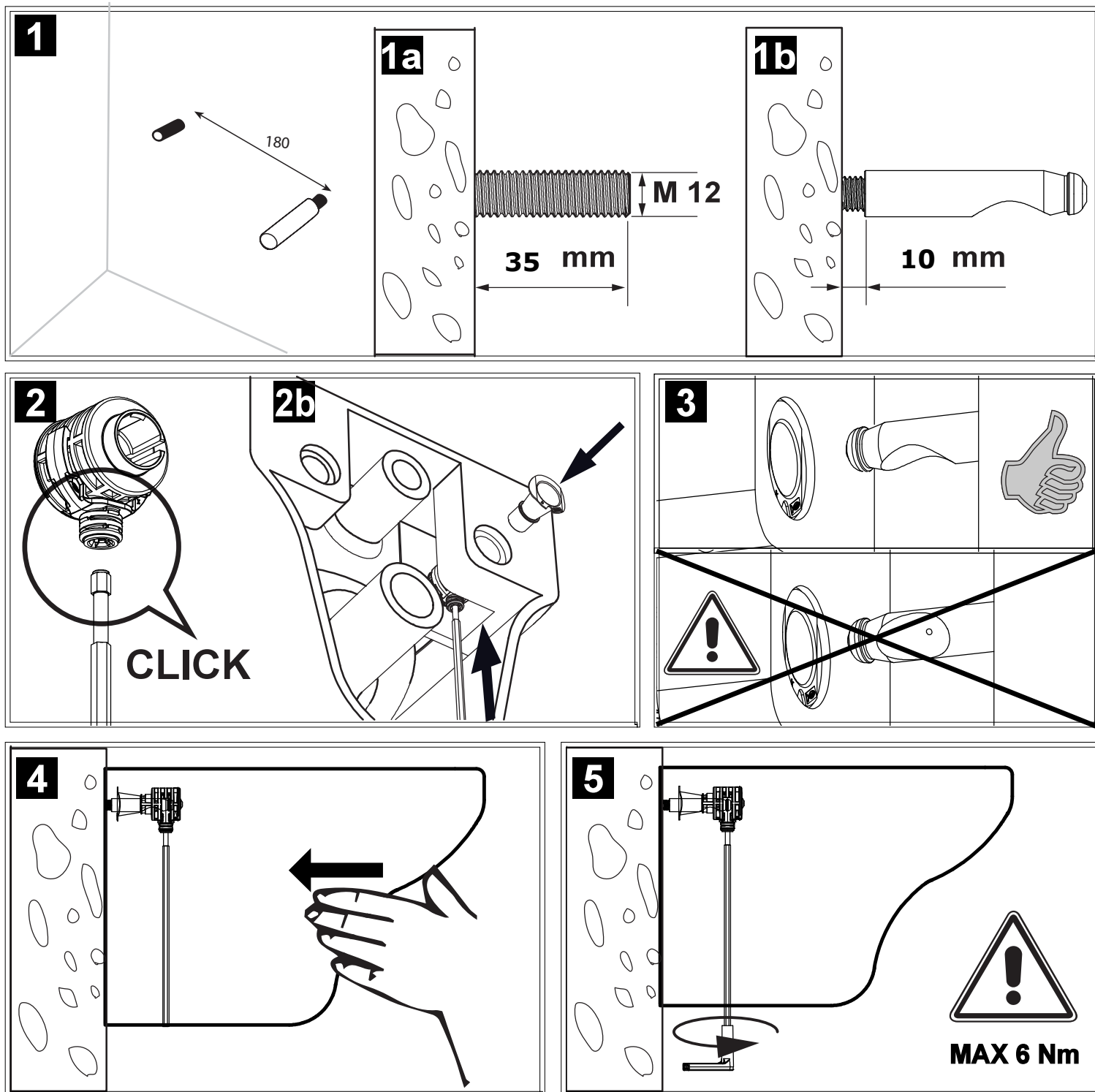
the.artceram

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

innovative solutions

A16 WC art. ASV001

A16 BIDET art. ASB001



A16

the.artceram

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

innovative solutions

A16 WC art. ASV001

A16 BIDET art. ASB001

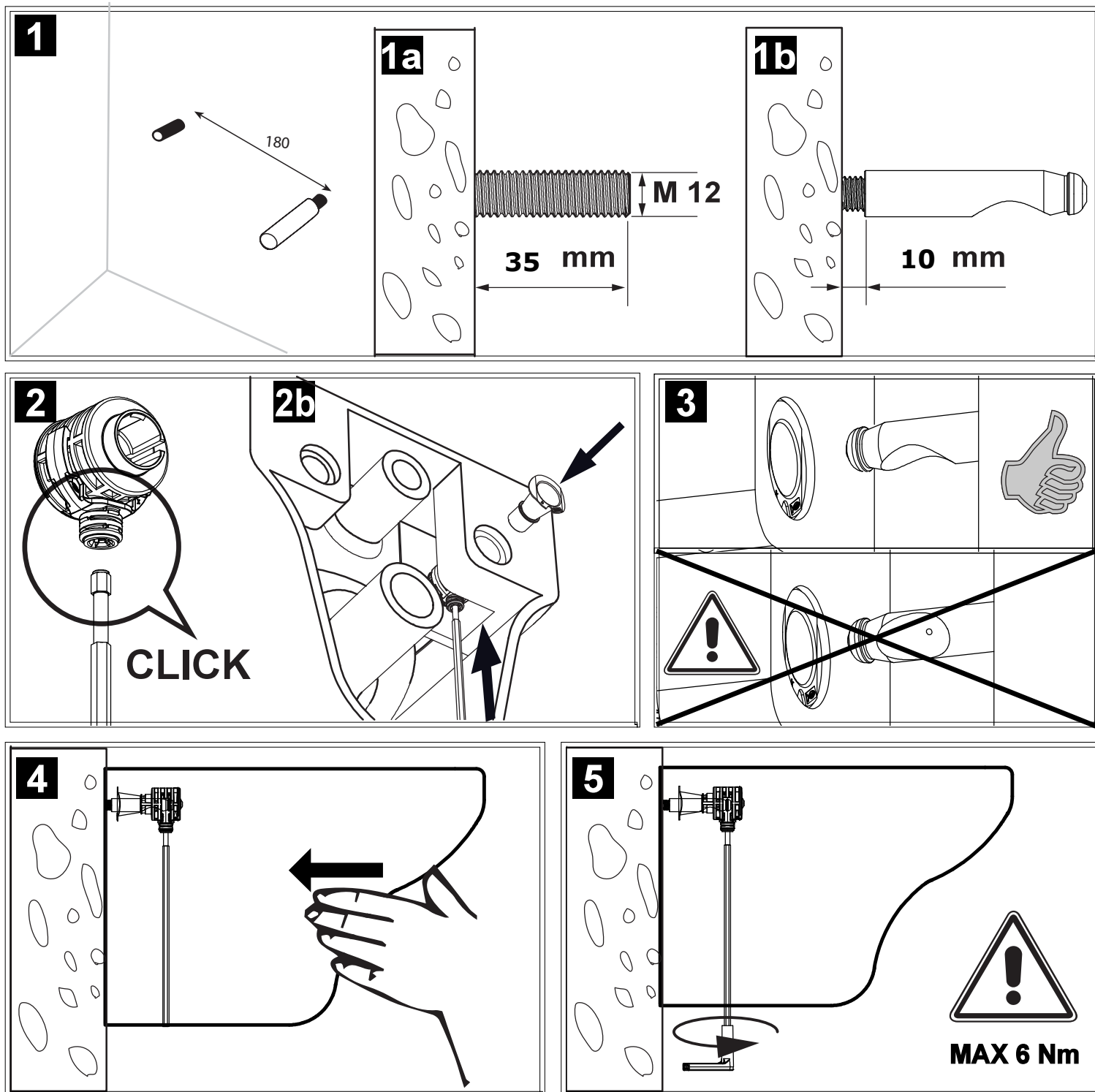


FIGURA 1

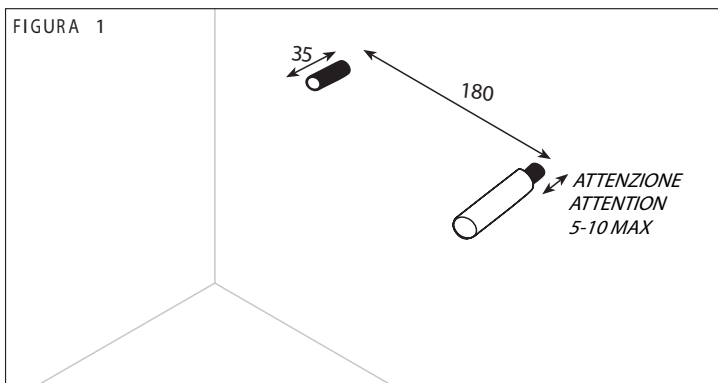


FIGURA 2

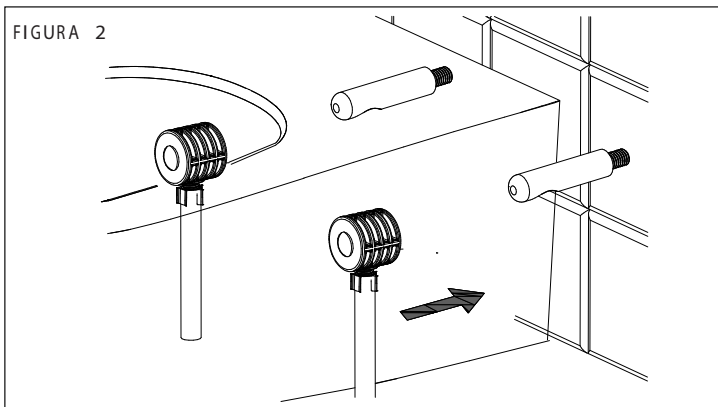


FIGURA 3

Raccordo di scarico
Draining connection

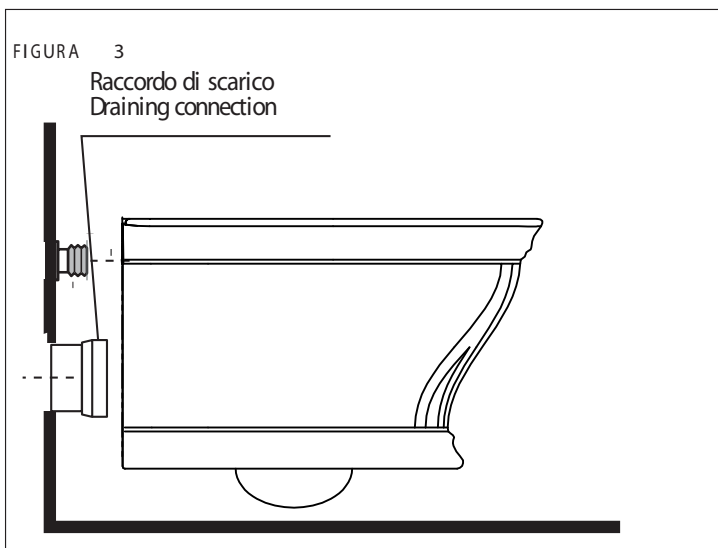
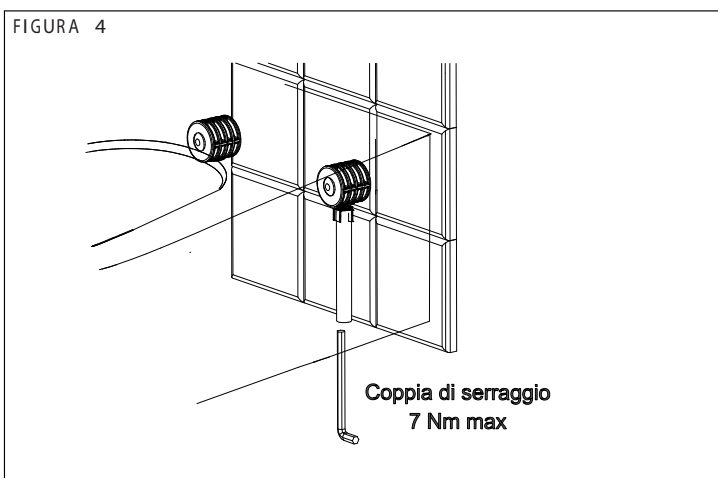


FIGURA 4



the.artceram
made in Italy

Civitas

Istruzioni di montaggio vaso sospeso

- 1) Predisporre gli scarichi, allacci ed i perni delle staffe secondo le quote riportate sulle schede tecniche, tagliare i perni filettati secondo la misura riportata nell'illustrazione, avvitare i due cilindri in acciaio fino a lasciare 0-5 mm max circa dalla parete. È importante che le due svasature coniche siano rivolte verso il basso come nella figura 2.
- 2) Predisporre i raccordi di scarico e alimentazione e montarli direttamente sulla parete.
- 3) Innestare sul sanitario le bussole nere come nella figura 2. **ATTENZIONE:** il grano di serraggio deve essere tutto fuori. Posizionare la protezione adesiva antirumore "ZIG ZAG" (in dotazione nell'imballo) sulla parete posteriore del sanitario seguendo le istruzioni riportate nella confezione.
- 4) Posizionare il pezzo sui perni in acciaio e spingerlo fino a parete facendo attenzione che tutti i raccordi si innestino perfettamente.
- 5) Serrare il grano con la chiave fornita nel kit avendo l'accortezza di tenere il sanitario ben accostato alla parete. Si consiglia di avvitare i fissaggi un po' alla volta.

Mounting instruction wall-hung W.C.

- 1) Arrange the drains, the connections and the pivots of the brackets according to the dimensions inserted in the technical drawings. Cut the threaded pivots according to the measurement quoted in the picture; screw the two steel cylinders leaving about 5-10 mm max from the wall. It is important that the two conical countersinks be addressed towards the floor as shown in picture 2.
- 2) Arrange the drain and feed pipe fittings and assemble them directly on the wall.
- 3) On the sanitaryware engage the black bushes as shown in picture 2. **ATTENTION:** the tightening screw must be all outside. Position the adhesive anti-noise protection "ZIG ZAG" (included in the packaging) on the back part of the sanitaryware following the instructions shown on the packaging.
- 4) Position the piece on the steel pivots and push it until the wall paying attention that all the pipe fittings be perfectly engaged.
- 5) Lock the screw by the key included in the kit taking care that the sanitaryware be properly approached to the wall. It is suggested to screw the fixings a little at a time.

ART CERAM SRL

Sede legale e stabilimento: Via Monsignor Tenderini snc
01033 Civita Castellana (vt) - Italia
tel. 0761.599499 r.a. - fax 0761.514232
www.artceram.it - e-mail: info@artceram.it

FIGURA 1

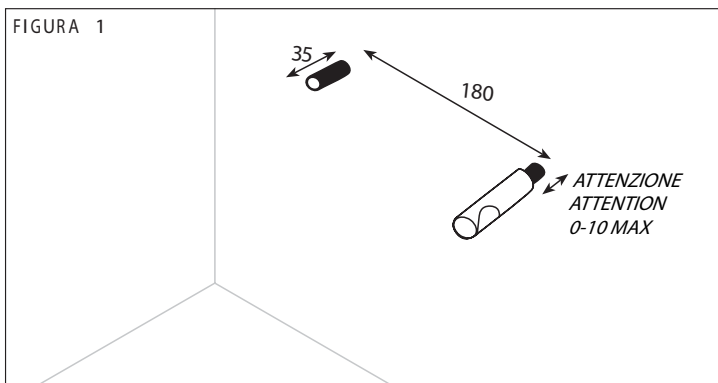


FIGURA 2

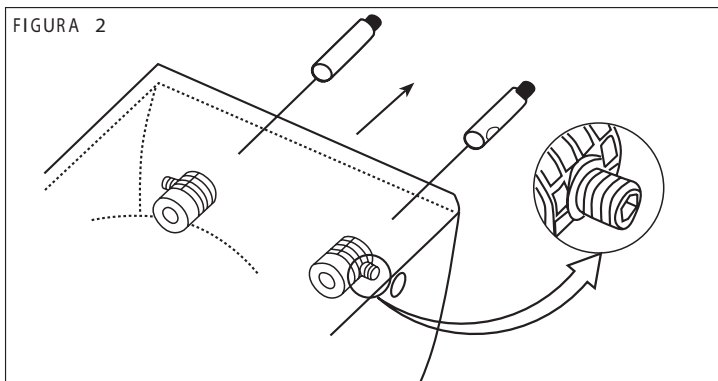


FIGURA 3

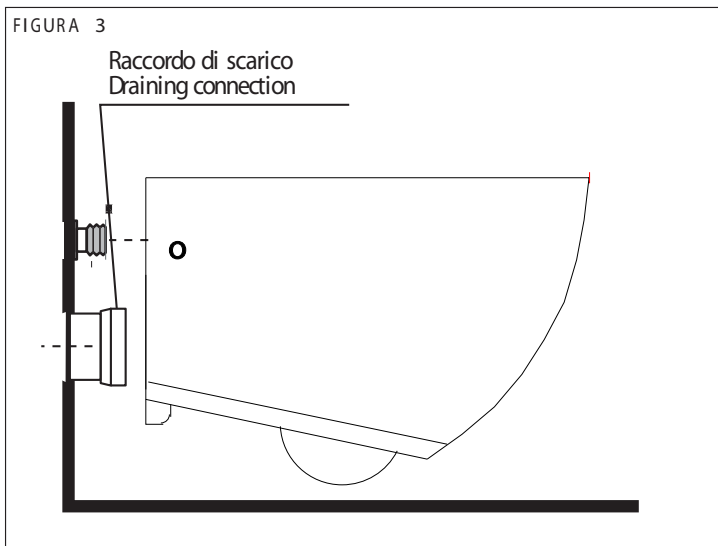


FIGURA 4

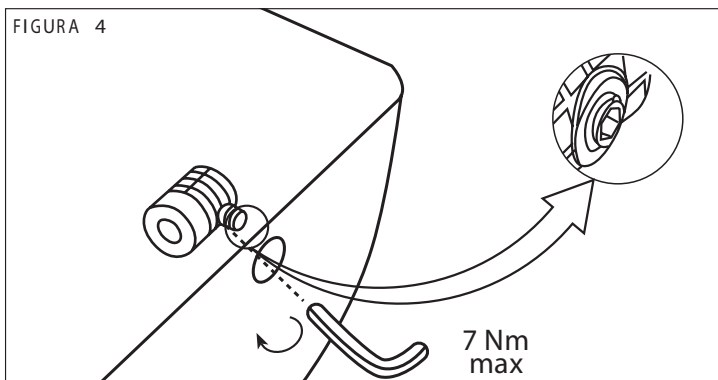
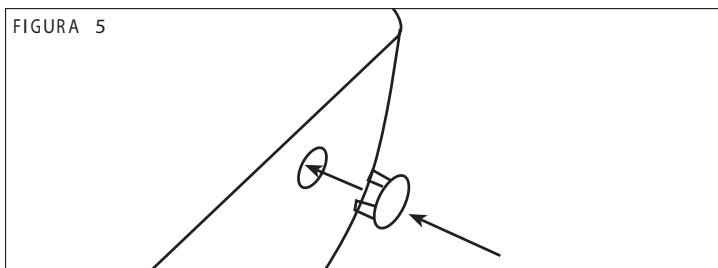


FIGURA 5



the.artceram
made in Italy

FILE 2.0

Istruzioni di montaggio vaso sospeso

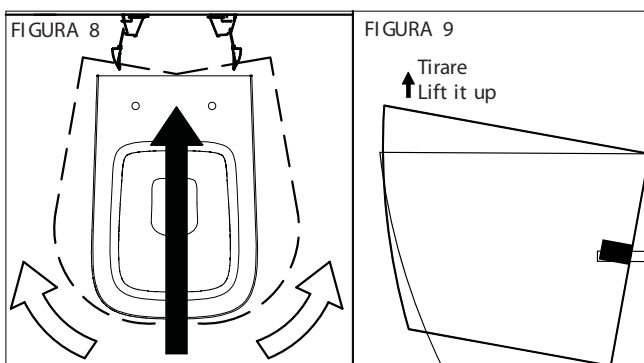
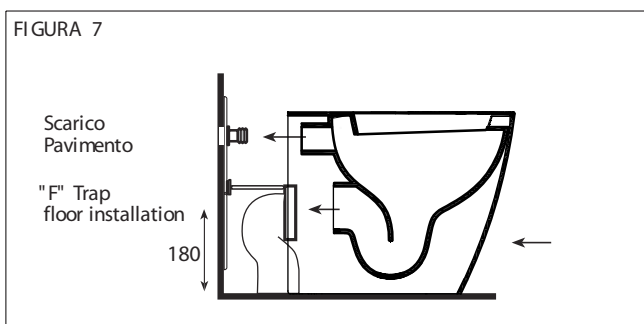
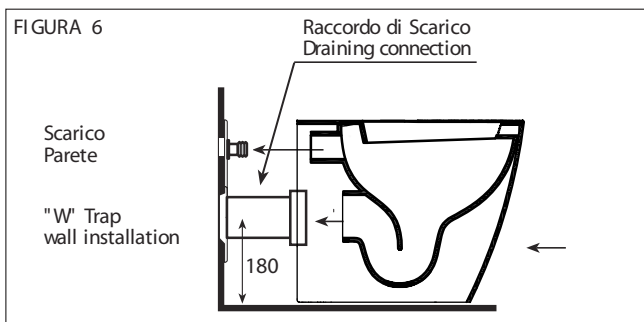
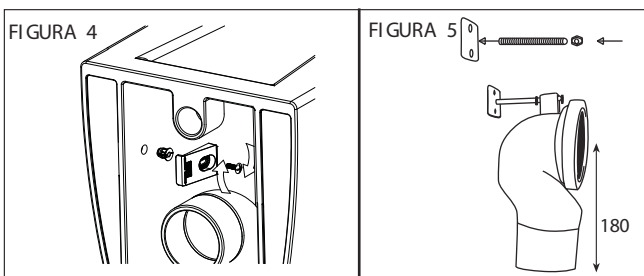
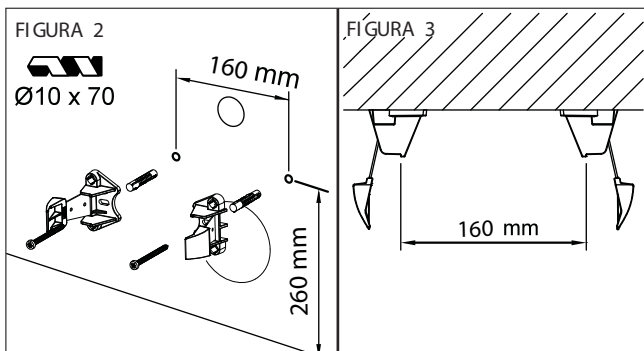
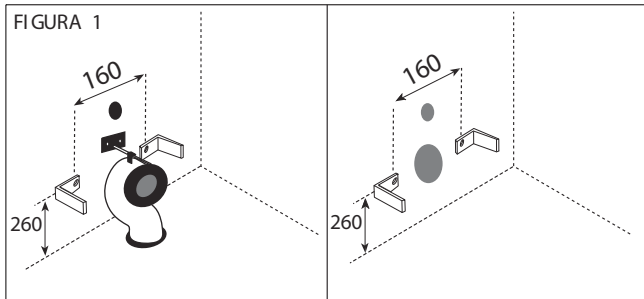
- 1) Predisporre gli scarichi, allacci ed i perni delle staffe secondo le quote riportate sulle schede tecniche, tagliare i perni filettati secondo la misura riportata nell'illustrazione, avvitare i due cilindri in acciaio fino a lasciare 0-5 mm max circa dalla parete. È importante che le due svasature coniche siano rivolte verso l'esterno come nella figura 2.
- 2) Predisporre i raccordi di scarico e alimentazione e montarli direttamente sulla parete.
- 3) Innestare sul sanitario le bussole nere come nella figura 2. ATTENZIONE: il grano di serraggio deve essere tutto fuori come da particolare in figura.
- 4) Posizionare il pezzo sui perni in acciaio e spingerlo fino a parete facendo attenzione che tutti i raccordi si innestino perfettamente.
- 5) Serrare il grano con la chiave fornita nel kit avendo l'accortezza di tenere il sanitario ben accostato alla parete. Si consiglia di avvitare i fissaggi un p' alla volta, chiudere i fori laterali con i tappi bianchi in dotazione come nella figura 5.

Mounting instruction wall-hung W.C.

- 1) Arrange the drains, the connections and the pivots of the brackets according to the dimensions inserted in the technical drawings. Cut the threaded pivots according to the measurement quoted in the picture; screw the two steel cylinders leaving about 0-5 mm max from the wall. It is important that the two conical countersinks be addressed towards the external part of the sanitaryware as shown in picture 2.
- 2) Arrange the drain and feed pipe fittings and assemble them directly on the wall.
- 3) On the sanitaryware engage the black bushes as shown in picture 2. ATTENTION: the tightening screw must be all outside as shown in the detail of the picture.
- 4) Position the piece on the steel pivots and push it until the wall paying attention that all the pipe fittings be perfectly engaged.
- 5) Lock the screw by the key included in the kit taking care that the sanitaryware be properly approached to the wall. It is suggested to screw the fixings a little at a time; close the side holes with the white plugs included in the kit as shown in picture 5.

ART CERAM SRL

Sede legale e stabilimento: Via Monsignor Tenderini snc
01033 Civita Castellana (vt) - Italia
tel. 0761.599499 r.a. - fax 0761.514232
www.artceram.it - e-mail: info@artceram.it



the. artceram

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

A16

innovative solutions

Vasi universali filo parete

1) Dopo aver predisposto gli scarichi secondo le quote riportate sulle schede tecniche, bloccare le due staffe alla parete seguendo le coordinate riportate nel disegno in Figura 2-3

2) Posizionare le staffe dietro il sanitario come da indicazioni della Figura 4

3) Posizionare la curva tecnica nella flangia a pavimento. Ancorare la piastra alla parete e collegare con la curva tramite perno filettato. Figura 5

4) Innestare il canotto di alimentazione tagliato a misura direttamente sul bocchettone della cassetta.

5) Per i vasi con scarico a parete Figura 6 posizionare il raccordo direttamente sulla flangia a parete. Posizionare la protezione ZIG-ZAG (che trovate nell'imballo) sulla parete posteriore del sanitario seguendo le istruzioni riportate sulla scatola.

6) Spingere il sanitario verso il muro facendo attenzione che i accordi si innestino ai canotti e muovere lateralmente il pezzo come da Figura 8 sino a quando il sanitario si aggancia alle staffe.

7) Per la rimozione alzare il sanitario sul davanti Figura 9.

Back to wall WC

1) After having arranged the drains according to the technical drawings, fix the brackets to the wall following the dimensions in Figures 2-3.

2) Place the brackets behind the Wc as in Figure 4.

3) Fix the trap to the floor plate. Fix the plate to the wall and connect the trap by using the threaded screw as in Figure 5.

4) After cutting the feed pipe according to the right size, insert it directly to the union of the cistern.

5) For the wall-trap Wc - see Figure 6 - place the pipe directly to wall flange. Place the Zig-Zag (included in the box) at the back of the Wc following the instructions on the box.

6) Push the Wc to the wall paying attention that the pipes are inserted into the feed pipes and then move the Wc left and right as in Figure 8 until it gets fixed to the brackets.

7) For removing the Wc, lift u the front part of the WC as in Figure 9.

Artceram srl

Via Monsignor Tenderini snc - 01033 Civita Castellana (vt) - Italia
tel. 0761.599499 r.a. - www.artceram.it - e-mail: info@artceram.it

fischer 

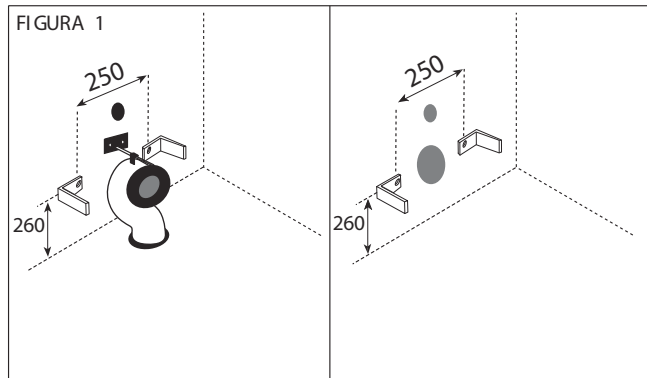
File

Istruzioni per l'installazione vasi universali filo parete traslati

- 1) Dopo aver bloccato le due staffe a "L" alla parete seguendo le coordinate riportate nel disegno, tagliare a misura, se serve, la curva tecnica acquistata in base ai vs interessi di scarico esistenti.
- 2) Innestare il cannotto di alimentazione tagliato a misura direttamente sul bocchettone della cassetta. Se l'impianto è posizionato ad una altezza diversa, acquistando il cannotto art.ACA035 si può avere una regolazione dell'alimentazione da 34 a 38 cm
- 3) Posizionare il raccordo di scarico, manicotto o curva in base al tipo di scarico necessario, direttamente nelle flange a parete o a pavimento esistenti nel vs impianto. Per i vasi scarico pavimento ancorare la curva alla parete utilizzando la piastra e perno filettato in dotazione.
- 4) Spingere il sanitario verso il muro facendo attenzione che i accordi si innestino ai cannotti, serrare con la ferramenta in otazione.

Assembling instructions for standard back to wall WC adjustable flush

- 1) After fixing the two "L" brackets to the wall according to the dimensions shown in the technical drawing, adjust the pipe respecting your existing inlets/outlets.
- 2) Cut the adjustable pipe in accordance with your needs and plug it directly into the cistern. Should the existing inlets / outlets be at a different height from the drain connection, by using the art.ACA035 the supply can be regulated from 34 cm to 38 cm.
- 3) Plug the drain connection or elbow either to wall or the floor. For "F" trap wcs, fix the pipe to the wall through the plate and the threaded screw supplied.
- 4) Push the wc to the wall making sure that the connections are plugged into the adjustable pipes and fix using the kit supplied.



No in dotazione/Not included

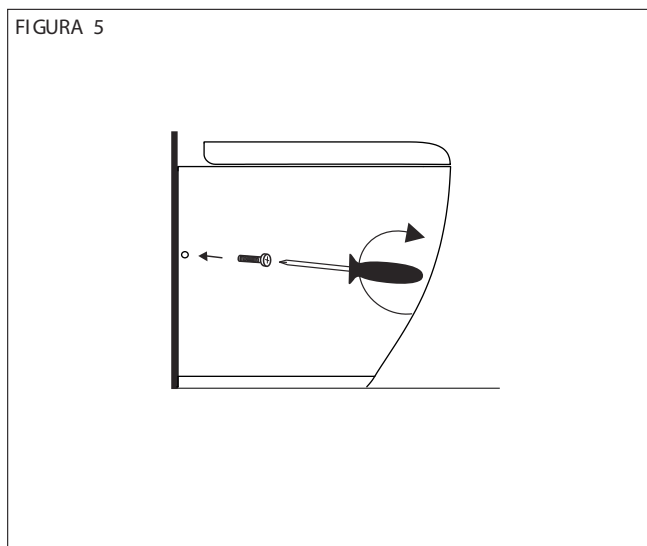
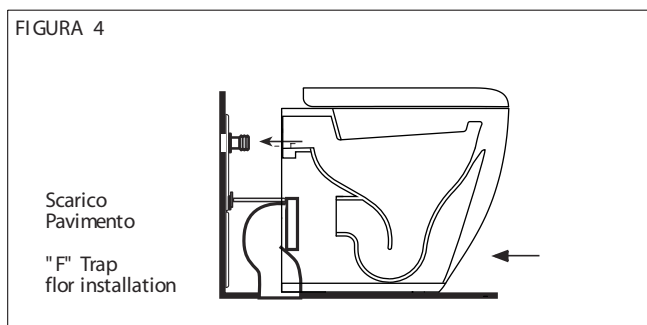
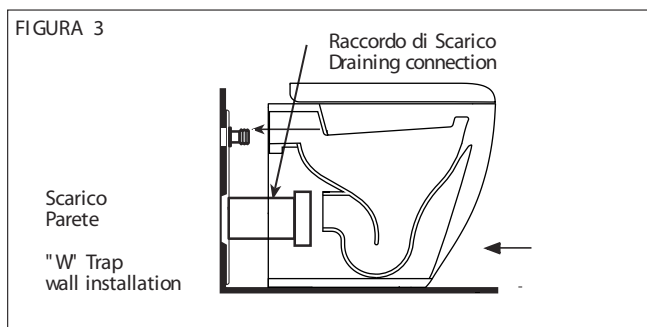
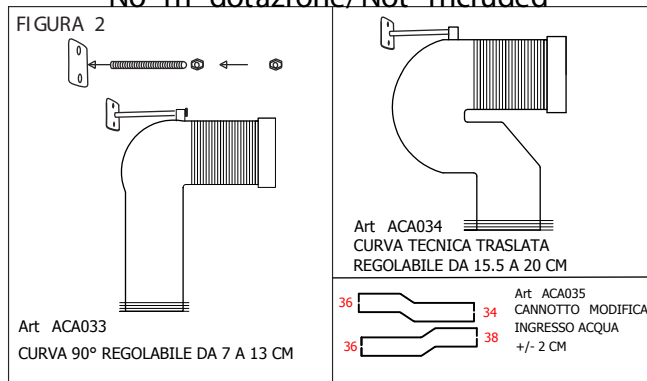


FIGURA 1

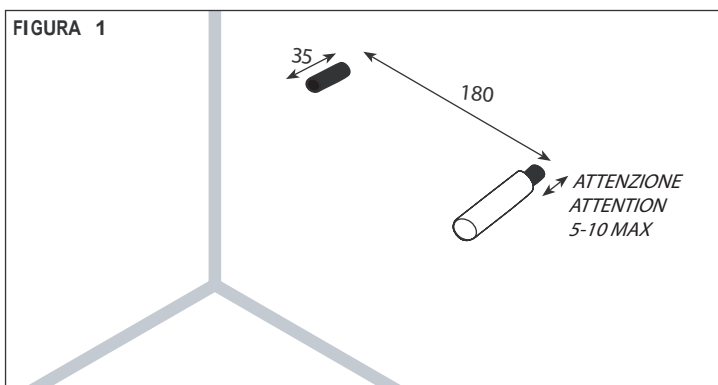


FIGURA 2

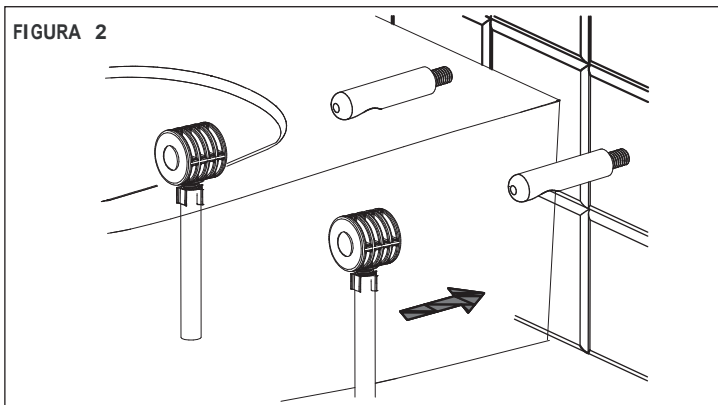


FIGURA 3

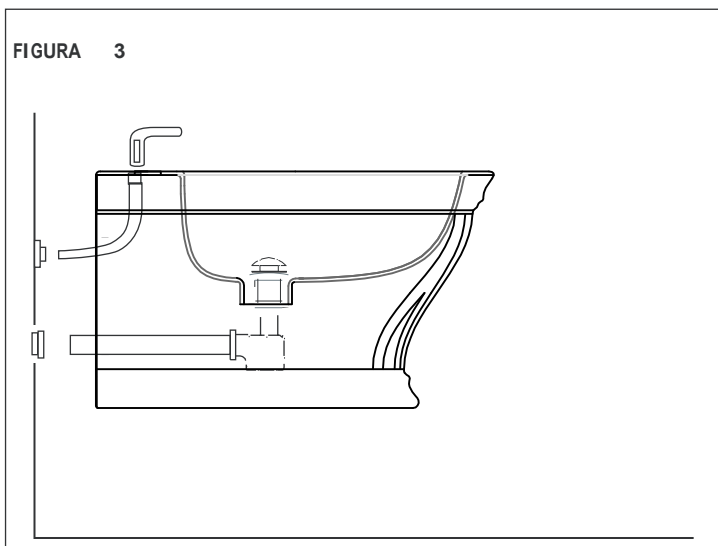
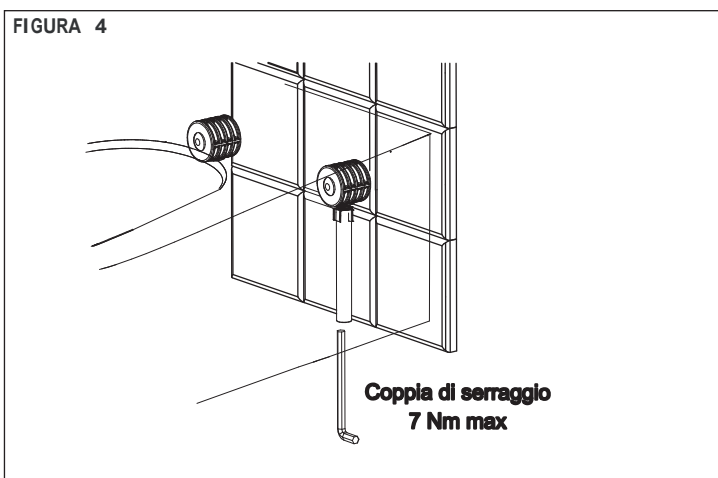


FIGURA 4



the.artceram
made in Italy

Civitas

Istruzioni di montaggio bidet sospeso

- 1) Predisporre gli scarichi, allacci ed i perni delle staffe secondo le quote riportate sulle schede tecniche, tagliare i perni filettati secondo la misura riportata nell'illustrazione, avvitare i due cilindri in acciaio fino a lasciare 5-10mm max dalla parete. •importante che le due svasature coniche siano rivolte verso il basso come nella figura 2.
- 2) Posizionare la protezione adesiva antirumore "ZIG ZAG" (in dotazione nell'imballo) sulla parete posteriore del sanitario seguendo le istruzioni riportate nella confezione. Installare la rubinetteria e sifone, fare attenzione al cannotto di scarico che deve fuoriuscire dalla ceramica per la misura necessaria ad innestarsi nel bocchettone sulla parete.
- 3) Innestare sul sanitario le bussole nere come nella figura 2.
ATTENZIONE: il grano di serraggio deve essere tutto fuori
- 4) Collegare i flessibili di alimentazione, quindi provvedere a posizionare il pezzo sui perni in acciaio e spingerlo fino a parete facendo attenzione che tutti i raccordi si innestino perfettamente.
- 5) Serrare il grano con la chiave fornita del kit avendo l'accortezza di tenere il sanitario ben accostato alla parete. Si consiglia di avvitare i fissaggi un po alla volta.

Mounting instruction wall-hung bidet

- 1) Arrange the drains, the connections and the pivots of the brackets according to the dimensions inserted in the technical drawings. Cut the threaded pivots according to the measurement quoted in the picture; screw the two steel cylinders leaving about 5-10 mm max from the wall. It is important that the two conical countersinks be addressed towards the floor as lightly shown in picture 2.
- 2) Position the adhesive anti-noise protection "ZIG ZAG" (included in the packaging) on the back part of the sanitaryware following the instructions shown on the packaging. Install the taps and the siphon; pay attention to the draining tube that must protrude sufficiently from the ceramics to be connected into the pipe union on the wall.
- 3) On the sanitaryware engage the black bushes as shown in picture 2.
Attention: the tightening screw must be all outside .
- 4) Connect the feed flexible pipes, then position the piece on the steel pivots and push it until the wall paying attention that all the pipe fittings be properly engaged.
- 5) Lock the screw by the key included in the kit taking care that the sanitaryware be properly approached to the wall. It is suggested to screw the fixings a little at a time.

ART CERAM SRL

Sede legale e stabilimento: Via Monsignor Tenderini snc
01033 Civita Castellana (vt) - Italia
tel. 0761.599499 r.a. - fax 0761.514232
www.artceram.it - e-mail: info@artceram.it

A16

the.artceram

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

innovative solutions

A16 WC art. ASV001

A16 BIDET art. ASB001

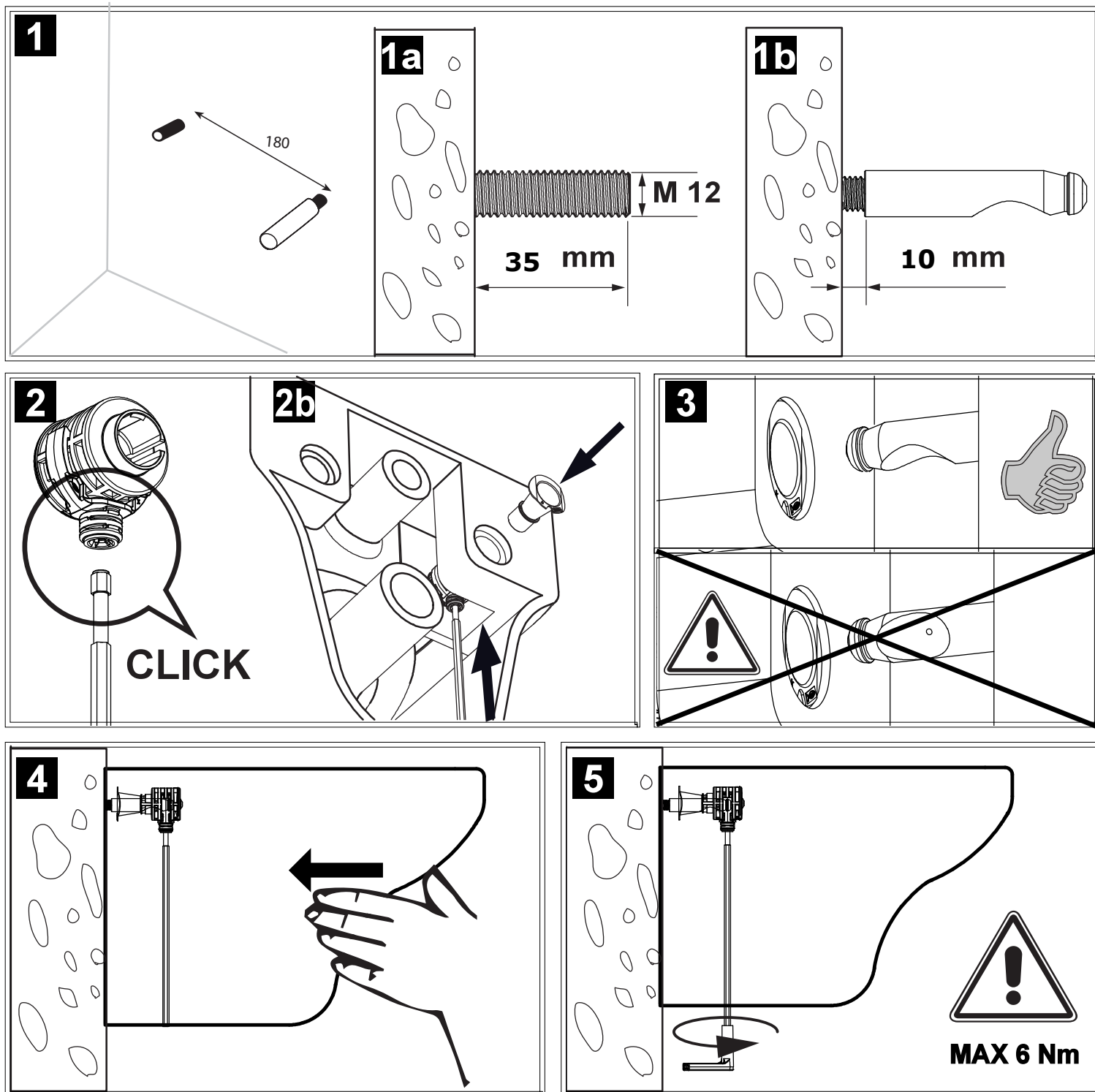


FIGURA 1

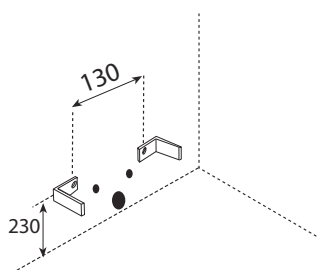


FIGURA 2

Ø10 x 70

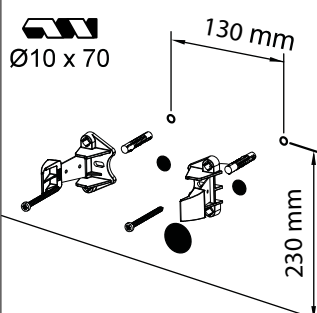


FIGURA 3

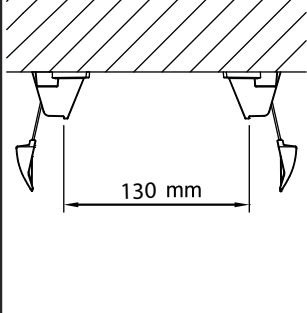


FIGURA 4

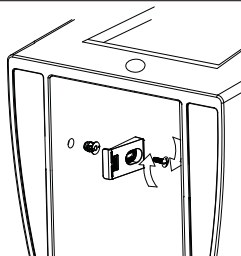


FIGURA 5

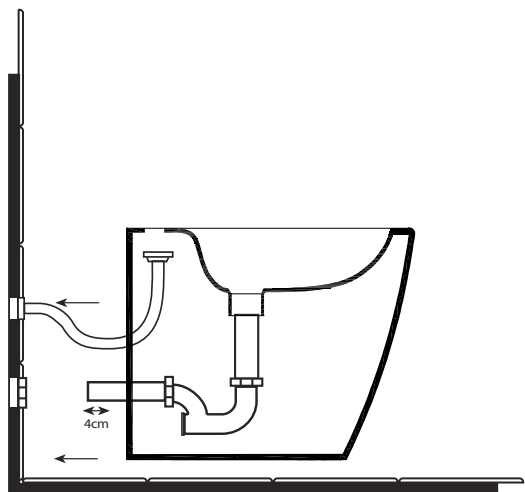


FIGURA 6

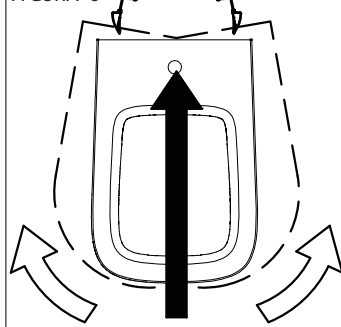
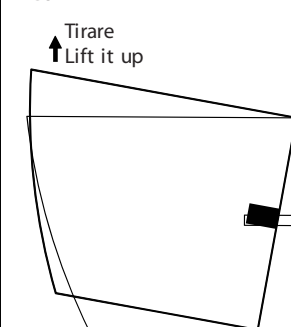


FIGURA 7



the. artceram

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

A16

innovative solutions

Bidet universali filo parete

1) Dopo aver predisposto gli scarichi secondo le quote riportate sulle schede tecniche, bloccare le due staffe alla parete seguendo le coordinate riportate nel disegno in Figura 2-3

2) Posizionare le staffe dietro il sanitario come da indicazioni della Figura 4

3) Posizionare la protezione adesiva Zig-Zag (in dotazione nella scatola) sulla parte posteriore del sanitario seguendo le istruzioni riportate nella confezione. Installare la rubinetteria e sifone, fare attenzione al canotto di scarico che deve fuoriuscire dalla ceramica per la misura necessaria ad innestarsi nel bocchettone sulla parete. Posizionare il sanitario vicino ai fisaggi e collegare il flessibili.

4) Spingere il sanitario verso il muro facendo attenzione che il raccordo si innesti al canotto e muovere lateralmente il pezzo come da Figura 6 sino a quando il sanitario si aggancia alle staffe.

5) Per la rimozione alzare il sanitario sul davanti Figura 7.

Back to wall Bidet

1) After having arranged the drains according to the technical drawings, fix the brackets to the wall following the dimensions in Figures 2-3.

2) Place the brackets behind the Bidet as in Figure 4.

3) Place the Zig-Zag (included in the box) at the back of the bidet following the instructions on the box. Then install faucets and siphon making sure that the outlet pipe comes out from the ceramic right to be inserted into the union at the wall. Place the bidet near the fixings and then connect the hose-pipes.

4) Push the bidet to the wall paying attention that the pipe is inserted into the hose and then move the bidet left and right as in Figure 6 until it gets fixed to the brackets.

5) For removing the Bidet, lift up the front part of the Bidet as in Figure 7.

Artceram srl

Via Monsignor Tenderini snc - 01033 Civita Castellana (vt) - Italia
tel. 0761.599499 r.a. - www.artceram.it - e-mail: info@artceram.it

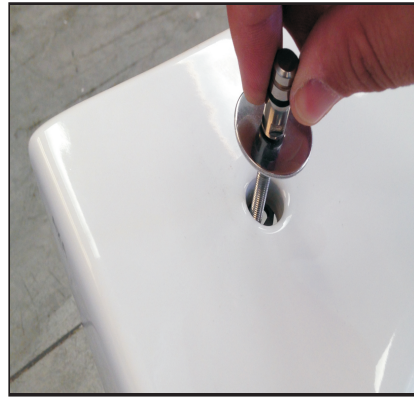
fischer 



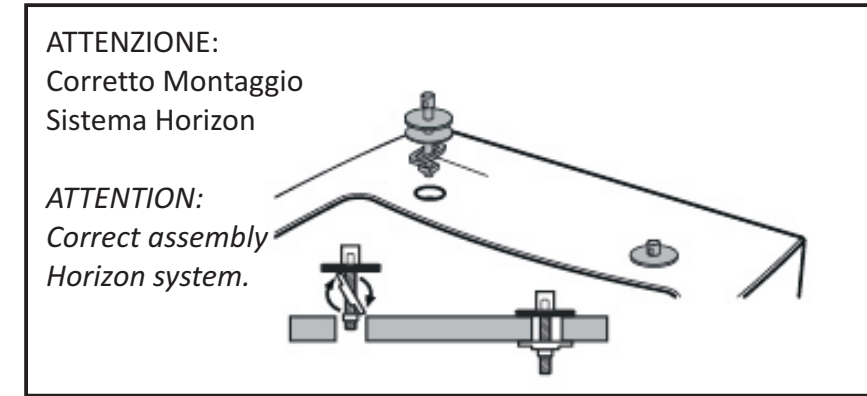
01 Composizione.
Composition.



02 Inserire fissaggio nel foro del WC.
Insert the screw in the appropriate hole.



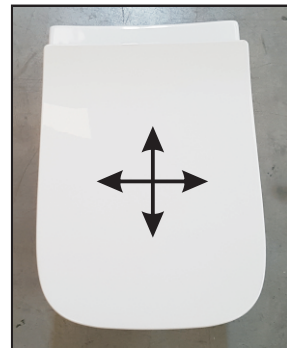
03 Avvitare il fissaggio tenendolo sollevato ma non bloccare.
Tighten the fixing screw by keeping it lifted do not block it.



04 Fissaggi inseriti.
Inserted fixing screws.



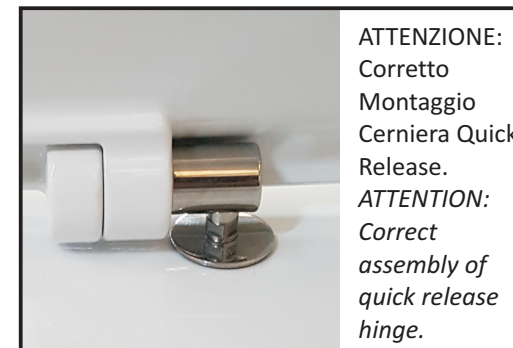
05 Alloggiare il Cw negli appositi fissaggi senza farlo entrare completamente.
Insert the seat cover in the appropriate fixings.
Place the seat cover into the fixing holes whitout inserting it to the end.



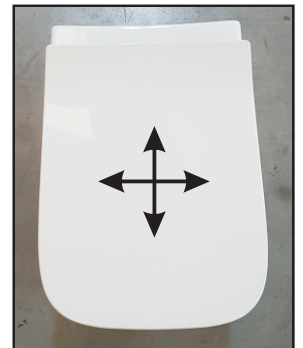
06 Verificare il corretto posizionamento del copriwater prima di serrare definitivamente il fissaggio.
Check the correct position of the seat cover.
Before tightening the fixing screw .



07 Stringere con la chiave in dotazione il fissaggio.
Tighten the fixing screw by using the provided key.



08 Inserire con forza la cerniera sul fissaggio.
Firmly tighten the hinge on the fixing screw.



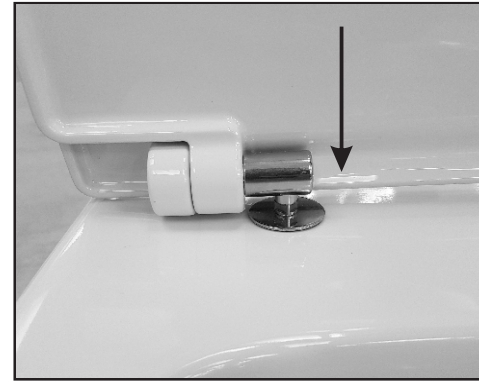
09 Copriwater installato.
Installed seat cover.



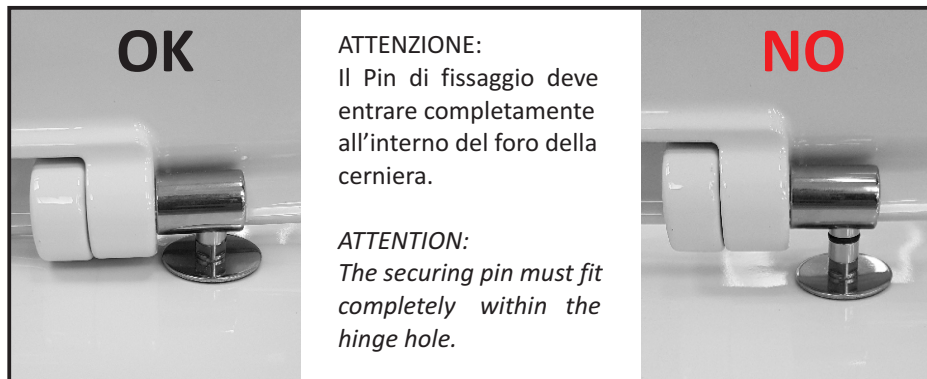
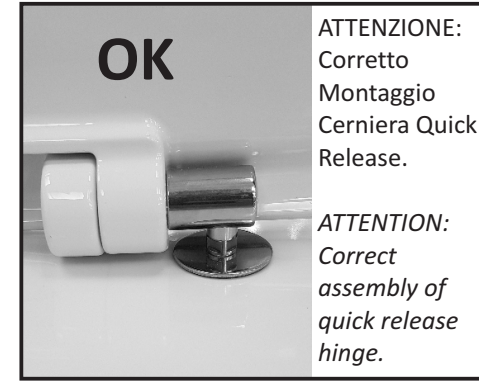
01 Posizionare le cerniere in asse con il fissaggio.
Position the axis hinges whit fixing.



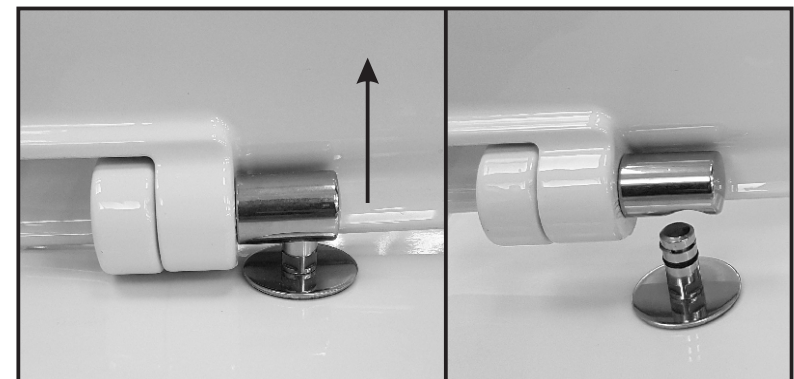
02 Alloggiare la cerniera sul pin di fissaggio.
The hinge housing on the fastening pin.



03 Inserire con forza la cerniera sul fissaggio.
Firmly tighten thehinge on the fixing screw.

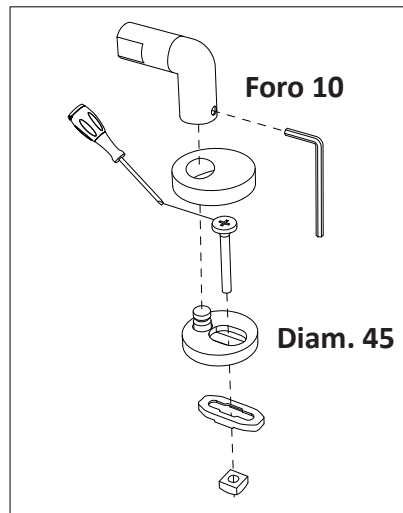


04 Corretto montaggio Cerniera Quick Release
Correct assembly of quick release hinge

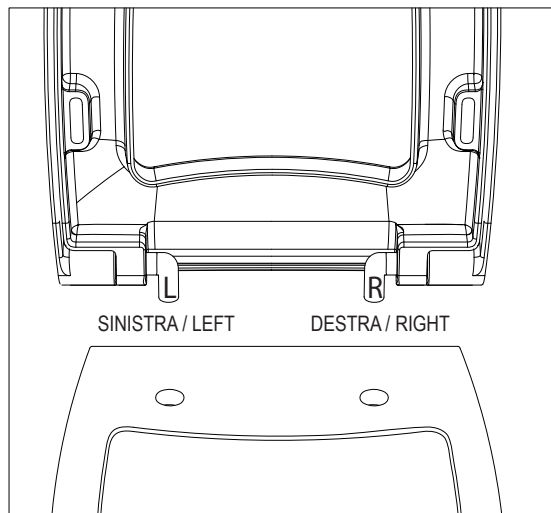


05 Per togliere il copriwater, posizionalo in verticale e sollevare con forza.
To remove the toilet seat, position it vertically and lift force.

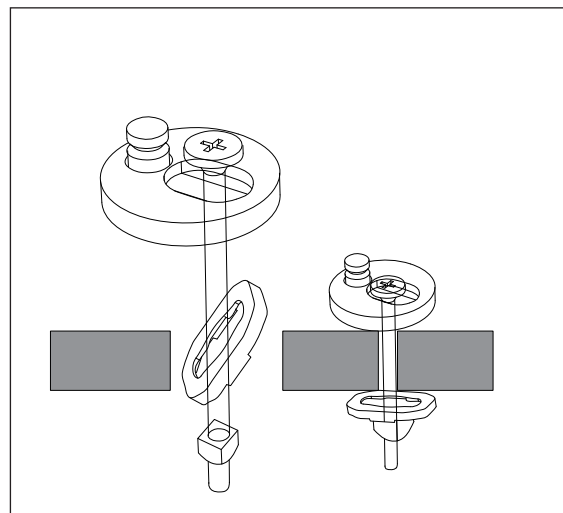
Kit di fissaggio / Fixing Kit



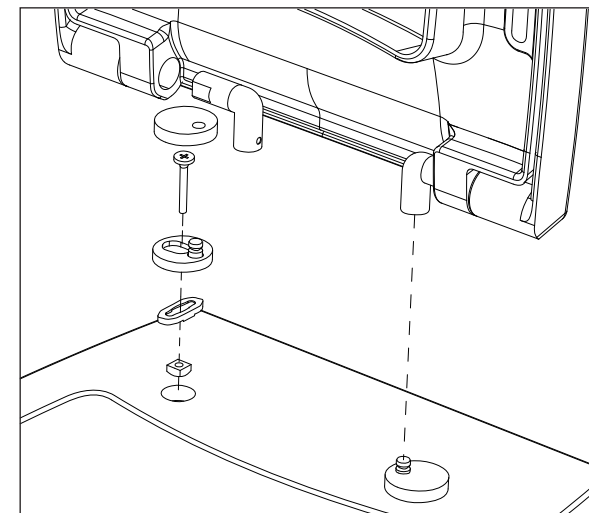
FASE N.1



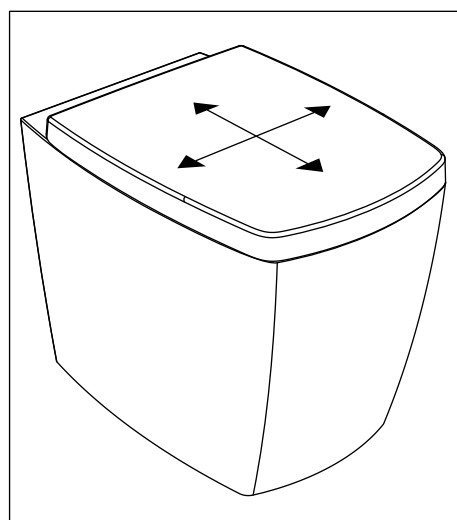
ATTENZIONE / ATTENTION



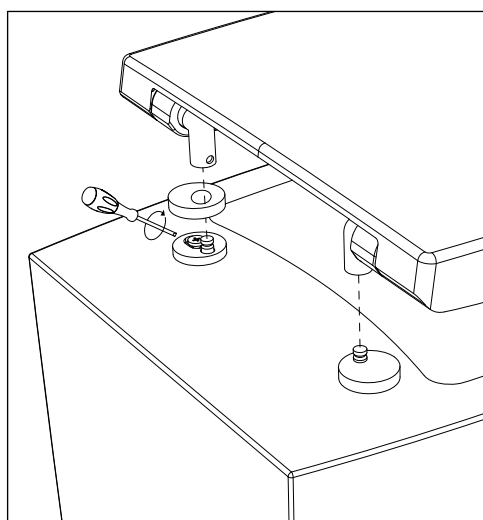
FASE N.2



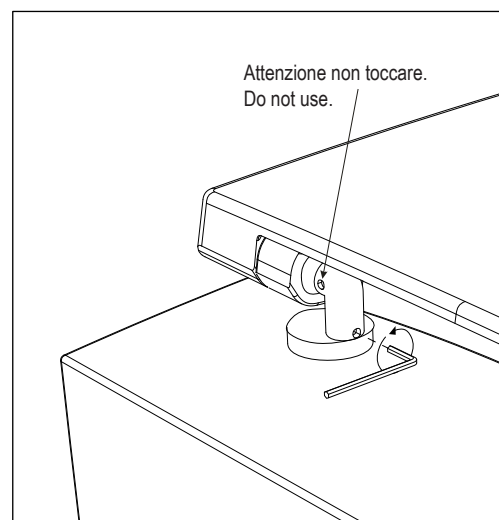
FASE N.3



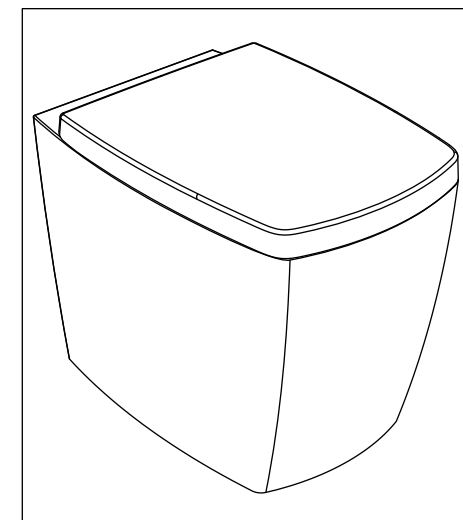
FASE N.4



FASE N.5



FASE N.6



I

Vi preghiamo di leggere le istruzioni prima di utilizzare il nuovo sedile copri-water

Il copriwater che avete acquistato è stato disegnato e prodotto con cura al fine di apportare all'ambiente bagno ed alla propria vita quotidiana comfort, qualità e bellezza.

Questo sedile è facile da pulire. Basta seguire alcuni semplici suggerimenti.

- Usare un sapone neutro.
- Copriwater e cerniere non devono essere lasciati umidi ma devono essere asciugati con un panno morbido.
- Se si utilizzano saponi abrasivi, corrosivi o a base di cloro per pulire il WC, evitare il contatto di queste sostanze con il sedile e con le cerniere. Comunque, nel pulire il WC, assicurarsi che il sedile sia nella posizione verticale fino a che il detersivo non sia completamente rimosso.

GB

Please read this instruction before using the seat cover

This toilet seat is – to the last detail – designed and manufactured with care with the purpose of adding to your bathroom – and your everyday life – comfort, quality and beauty.

This seat is easy to clean, with just a few simple directions for you to observe.

- Use a mild soap solution.
- Seat and hinges should not be left damp, but be dried with a soft cloth.
- When using abrasive, corrosive or chlorine based cleaners for the bowl, avoid contact with the seat and hinges. Therefore, when cleaning the bowl, make sure that seat and cover are in an upright position until all the cleaner has been flushed away.

D

Bitte lesen Sie folgenden Hinweis, bevor Sie Ihren neuen Sitz in Gebrauch nehmen.

Dieser WC-Sitz ist bis ins kleinste Detail mit Bedacht entwickelt und mit Sorgfalt hergestellt worden. Wenn Sie ein paar einfache Reinigungsanleitungen beachten, wird er Sie jeden Tag aufs Neue mit seiner Schönheit, seinem Komfort und seiner Qualität erfreuen.

- Für die Reinigung eine milde Seifenlösung verwenden.
- WC-Sitz und Scharniere nicht im feuchten Zustand lassen, sondern anschließend mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Sitz/Deckel und Scharniere dürfen nicht mit WC-Reinigern oder anderen chlorhaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. Deshalb WC-Sitz und Deckel immer hochklappen, bis das Reinigungsmittel weggespült ist.

F

Lisez attentivement cette notice avant la mise en service de l'abattant.

L'abattant que vous venez d'acquérir a été conçu et fabriqué avec le plus d'attention possible dans le but d'apporter à votre salle de bains – ainsi qu'à votre vie quotidienne – du confort, de la qualité et de la beauté.

L'abattant est facile à entretenir. Il suffit d'observer quelques précautions de nettoyage.

- Utiliser de l'eau savonneuse ordinaire.
- Essuyer l'abattant soigneusement après le nettoyage.
- Eviter tout contact de l'abattant et des charnières avec les détartrants les produits à base de chlore ou d'acide ou tout autre produit à l'effet abrasive ou corrosive. Laisser en position relevée lunette et couvercle lors du nettoyage de la cuvette si vous utilisez des agents détartrants agissant par émulsion.

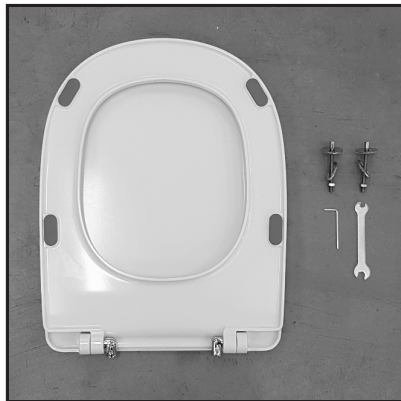
E

Por favor vea las instrucciones antes de empezar a usar el asiento para inodoro.

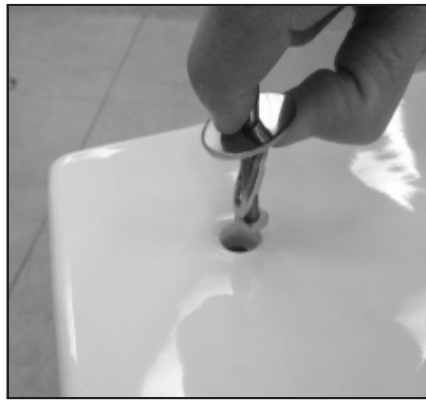
Este asiento para inodoro ha sido diseñado y fabricado observando todos los detalles mínimos con el objeto de proporcionar confort, calidad y belleza a su cuarto de baño y hacer más agradable su vida cotidiana.

Es fácil limpiar el asiento. Hay unas pocas y sencillas reglas que se debe observar:

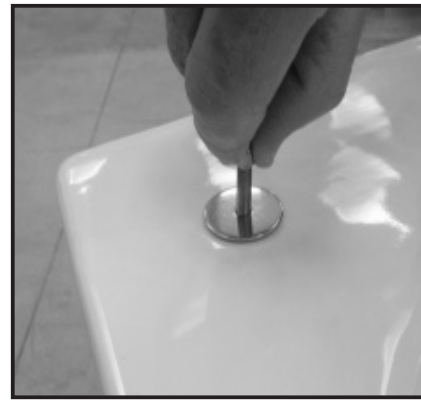
- Limpiar el asiento con agua jabonosa.
- No se debe dejar húmedo el asiento debiéndose secarlo después de la limpieza.
- Evitar el contacto con el asiento y las bisagras de los detergentes habituales de limpieza del WC, así como de otros clóricos, abrasivos y corrosivos. Por eso es importante durante la limpieza mantener levantada la tapa hasta que los detergentes han sido expulsados por el agua del sifón.



01 Composizione.
Composition.



02 Inserire fissaggio nel foro del WC.
Fixing screw insertion in the wc's opening.



03 Avvitare il fissaggio tenendolo sollevato ma non bloccare.
Tighten the fixing screx by keeping it lifted do not block.



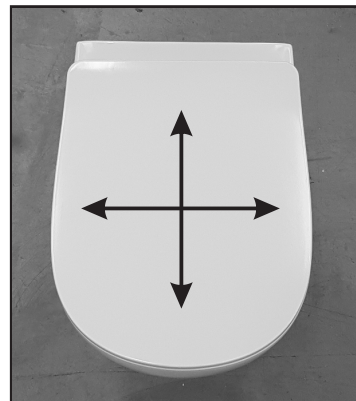
04 Fissaggi inseriti.
Inserted fixing screws.



05 Inserire le cerniere negli appositi fori.
Insert the hinges in the appropriate openings.



06 Alloggiare il Cw negli appositi fissaggi senza bloccare.
Insert the seat cover in the appropriate fixings do not block.



07 Verificare il corretto posizionamento del copriwater prima di serrare definitivamente il fissaggio.
Before tightening the fixing screw check the correct position of the seat cover.



08 Stringere con la chiave in dotazione il fissaggio.
Tighten the fixing screw by using the provided key.



09 Stringere con la chiave in dotazione (brucola) la cerniera sul pin di fissaggio.
Tighten the hinge on the screw's pin by using the provided key.



10 Copriwater installato.
Installed seat cover.

I

Vi preghiamo di leggere le istruzioni prima di utilizzare il nuovo sedile copri-water

Il copriwater che avete acquistato è stato disegnato e prodotto con cura al fine di apportare all'ambiente bagno ed alla propria vita quotidiana comfort, qualità e bellezza.

Questo sedile è facile da pulire. Basta seguire alcuni semplici suggerimenti.

- Usare un sapone neutro.
- Copriwater e cerniere non devono essere lasciati umidi ma devono essere asciugati con un panno morbido.
- Se si utilizzano saponi abrasivi, corrosivi o a base di cloro per pulire il WC, evitare il contatto di queste sostanze con il sedile e con le cerniere. Comunque, nel pulire il WC, assicurarsi che il sedile sia nella posizione verticale fino a che il detersivo non sia completamente rimosso.

GB

Please read this instruction before using the seat cover

This toilet seat is – to the last detail – designed and manufactured with care with the purpose of adding to your bathroom – and your everyday life – comfort, quality and beauty.

This seat is easy to clean, with just a few simple directions for you to observe.

- Use a mild soap solution.
- Seat and hinges should not be left damp, but be dried with a soft cloth.
- When using abrasive, corrosive or chlorine based cleaners for the bowl, avoid contact with the seat and hinges. Therefore, when cleaning the bowl, make sure that seat and cover are in an upright position until all the cleaner has been flushed away.

D

Bitte lesen Sie folgenden Hinweis, bevor Sie Ihren neuen Sitz in Gebrauch nehmen.

Dieser WC-Sitz ist bis ins kleinste Detail mit Bedacht entwickelt und mit Sorgfalt hergestellt worden. Wenn Sie ein paar einfache Reinigungsanleitungen beachten, wird er Sie jeden Tag aufs Neue mit seiner Schönheit, seinem Komfort und seiner Qualität erfreuen.

- Für die Reinigung eine milde Seifenlösung verwenden.
- WC-Sitz und Scharniere nicht im feuchten Zustand lassen, sondern anschließend mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Sitz/Deckel und Scharniere dürfen nicht mit WC-Reinigern oder anderen chlorhaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. Deshalb WC-Sitz und Deckel immer hochklappen, bis das Reinigungsmittel weggespült ist.

F

Lisez attentivement cette notice avant la mise en service de l'abattant.

L'abattant que vous venez d'acquérir a été conçu et fabriqué avec le plus d'attention possible dans le but d'apporter à votre salle de bains – ainsi qu'à votre vie quotidienne – du confort, de la qualité et de la beauté.

L'abattant est facile à entretenir. Il suffit d'observer quelques précautions de nettoyage.

- Utiliser de l'eau savonneuse ordinaire.
- Essuyer l'abattant soigneusement après le nettoyage.
- Eviter tout contact de l'abattant et des charnières avec les détartrants les produits à base de chlore ou d'acide ou tout autre produit à l'effet abrasive ou corrosive. Laisser en position relevée lunette et couvercle lors du nettoyage de la cuvette si vous utilisez des agents détartrants agissant par émulsion.

E

Por favor vea las instrucciones antes de empezar a usar el asiento para inodoro.

Este asiento para inodoro ha sido diseñado y fabricado observando todos los detalles mínimos con el objeto de proporcionar confort, calidad y belleza a su cuarto de baño y hacer más agradable su vida cotidiana.

Es fácil limpiar el asiento. Hay unas pocas y sencillas reglas que se debe observar:

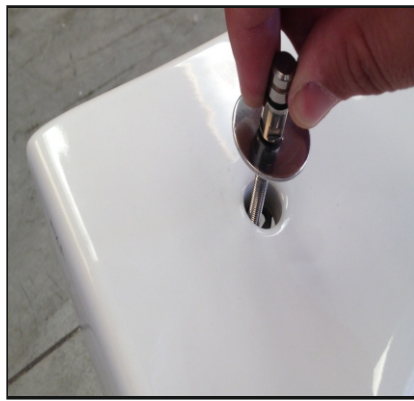
- Limpiar el asiento con agua jabonosa.
- No se debe dejar húmedo el asiento debiéndose secarlo después de la limpieza.
- Evitar el contacto con el asiento y las bisagras de los detergentes habituales de limpieza del WC, así como de otros clóricos, abrasivos y corrosivos. Por eso es importante durante la limpieza mantener levantada la tapa hasta que los detergentes han sido expulsados por el agua del sifón.



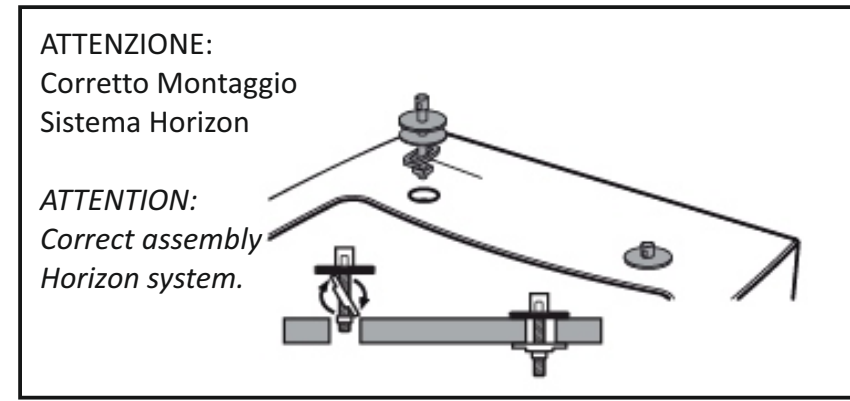
01 Composizione.
Composition, material supplied.



02 Inserire fissaggio nel foro del WC.
Insert the screw in the appropriate hole.



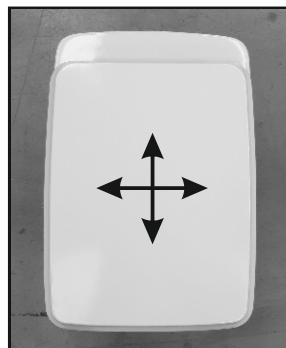
03 Avvitare il fissaggio tenendolo sollevato ma non bloccare.
Tighten the fixing screw by keeping it lifted but do not block it.



04 Fissaggi inseriti.
Inserted fixing screws.



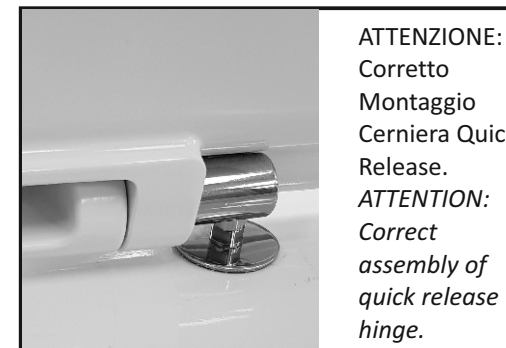
05 Alloggiare il Cw negli appositi fissaggi senza farlo entrare completamente.
*Insert the seat cover in the appropriate fixings.
Place the seat cover into the fixing holes without inserting it completely.*



06 Verificare il corretto posizionamento del copriwater prima di serrare definitivamente il fissaggio.
Check the correct position of the seat cover before tightening the fixing screw.



07 Stringere con la chiave in dotazione il fissaggio.
Tighten the fixing screw by using the supplied key.



ATTENZIONE:
Corretto Montaggio Cerniera Quick Release.
ATTENTION:
Correct assembly of quick release hinge.

08 Inserire con forza la cerniera sul fissaggio.
Firmly tighten the hinge on the fixing screw.



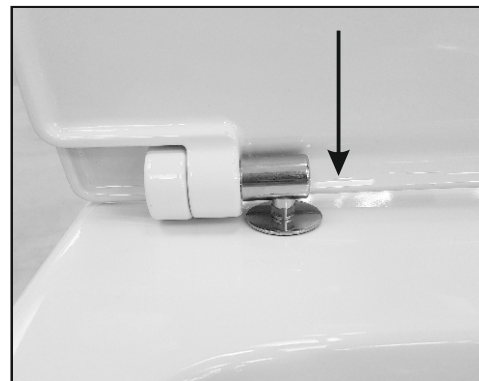
09 Copriwater installato.
Installed seat cover.



01 Posizionare le cerniere in asse con il fissaggio.
Position the hinges aligning them with the fixing.



02 Alloggiare la cerniera sul pin di fissaggio.
Position the hinge on the fastening pin.

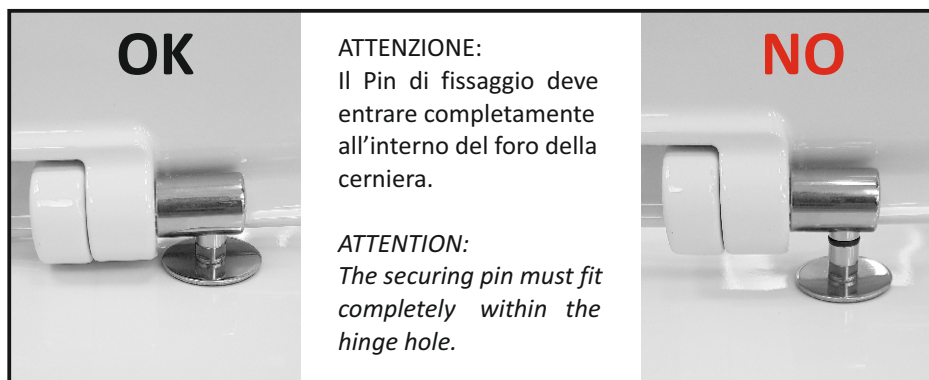


03 Inserire con forza la cerniera sul fissaggio.
Firmly tighten the hinge on the fixing screw.



ATTENZIONE:
Corretto
Montaggio
Cerniera Quick
Release.

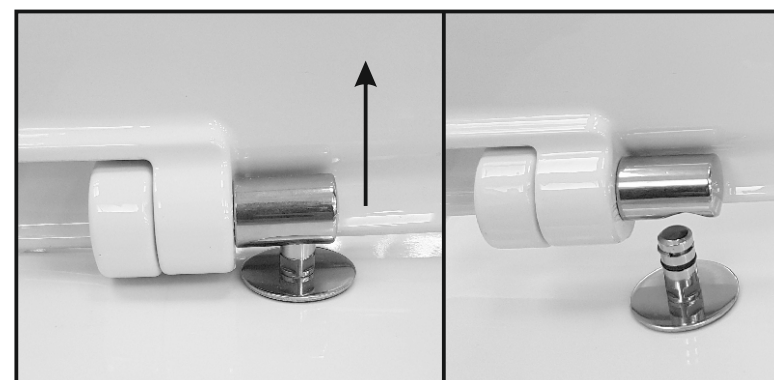
ATTENTION:
Correct
assembly of
quick release
hinge.



ATTENZIONE:
Il Pin di fissaggio deve
entrare completamente
all'interno del foro della
cerniera.

ATTENTION:
The securing pin must fit
completely within the
hinge hole.

04 Corretto montaggio Cerniera Quick Release
Correct assembly of quick release hinge



05 Per togliere il copriwater, posizionalo in verticale e sollevare con forza.
To remove the toilet seat, position it vertically and lift force.

I

Vi preghiamo di leggere le istruzioni prima di utilizzare il nuovo sedile copri-water

Il copriwater che avete acquistato è stato disegnato e prodotto con cura al fine di apportare all'ambiente bagno ed alla propria vita quotidiana comfort, qualità e bellezza.

Questo sedile è facile da pulire. Basta seguire alcuni semplici suggerimenti.

- Usare un sapone neutro.
- Copriwater e cerniere non devono essere lasciati umidi ma devono essere asciugati con un panno morbido.
- Se si utilizzano saponi abrasivi, corrosivi o a base di cloro per pulire il WC, evitare il contatto di queste sostanze con il sedile e con le cerniere. Comunque, nel pulire il WC, assicurarsi che il sedile sia nella posizione verticale fino a che il detersivo non sia completamente rimosso.

GB

Please read this instruction before using the seat cover

This toilet seat is – to the last detail – designed and manufactured with care with the purpose of adding to your bathroom – and your everyday life – comfort, quality and beauty.

This seat is easy to clean, with just a few simple directions for you to observe.

- Use a mild soap solution.
- Seat and hinges should not be left damp, but be dried with a soft cloth.
- When using abrasive, corrosive or chlorine based cleaners for the bowl, avoid contact with the seat and hinges. Therefore, when cleaning the bowl, make sure that seat and cover are in an upright position until all the cleaner has been flushed away.

D

Bitte lesen Sie folgenden Hinweis, bevor Sie Ihren neuen Sitz in Gebrauch nehmen.

Dieser WC-Sitz ist bis ins kleinste Detail mit Bedacht entwickelt und mit Sorgfalt hergestellt worden. Wenn Sie ein paar einfache Reinigungsanleitungen beachten, wird er Sie jeden Tag aufs Neue mit seiner Schönheit, seinem Komfort und seiner Qualität erfreuen.

- Für die Reinigung eine milde Seifenlösung verwenden.
- WC-Sitz und Scharniere nicht im feuchten Zustand lassen, sondern anschließend mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Sitz/Deckel und Scharniere dürfen nicht mit WC-Reinigern oder anderen chlorhaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. Deshalb WC-Sitz und Deckel immer hochklappen, bis das Reinigungsmittel weggespült ist.

F

Lisez attentivement cette notice avant la mise en service de l'abattant.

L'abattant que vous venez d'acquérir a été conçu et fabriqué avec le plus d'attention possible dans le but d'apporter à votre salle de bains – ainsi qu'à votre vie quotidienne – du confort, de la qualité et de la beauté.

L'abattant est facile à entretenir. Il suffit d'observer quelques précautions de nettoyage.

- Utiliser de l'eau savonneuse ordinaire.
- Essuyer l'abattant soigneusement après le nettoyage.
- Eviter tout contact de l'abattant et des charnières avec les détartrants les produits à base de chlore ou d'acide ou tout autre produit à l'effet abrasive ou corrosive. Laisser en position relevée lunette et couvercle lors du nettoyage de la cuvette si vous utilisez des agents détartrants agissant par émulsion.

E

Por favor vea las instrucciones antes de empezar a usar el asiento para inodoro.

Este asiento para inodoro ha sido diseñado y fabricado observando todos los detalles mínimos con el objeto de proporcionar confort, calidad y belleza a su cuarto de baño y hacer más agradable su vida cotidiana.

Es fácil limpiar el asiento. Hay unas pocas y sencillas reglas que se debe observar:

- Limpiar el asiento con agua jabonosa.
- No se debe dejar húmedo el asiento debiéndose secarlo después de la limpieza.
- Evitar el contacto con el asiento y las bisagras de los detergentes habituales de limpieza del WC, así como de otros clóricos, abrasivos y corrosivos. Por eso es importante durante la limpieza mantener levantada la tapa hasta que los detergentes han sido expulsados por el agua del sifón.